

出國報告（出國類別：其他）

慶祝中華民國 105 年國慶文化訪問團
美加地區巡迴訪演
出國報告

服務機關：僑務委員會

姓名職稱：黃科員筱婷

出國地點：美國、加拿大

報告日期：105 年 12 月 19 日

出國期間：105 年 9 月 10 日至 10 月 14 日

摘 要

僑務委員會「105年國慶文化訪問團美加地區巡迴訪演」由潘越雲、李明德、簡語卉、黃上、蕭湘婷、周子汧、張詠興及楊宏格等8位歌手、2位舞者及4位技術人員於9月10日至10月14日赴加拿大艾蒙頓、蒙特婁、多倫多、美國芝加哥、底特律、波士頓、紐約、華府、奧蘭多、北卡洛麗、奧斯丁、鳳凰城、舊金山、洛杉磯及西雅圖等15個城市訪演15場次，除藉此與美加地區僑胞歡度中華民國105年雙十國慶外，更藉由本次多元化的表演內容，將臺灣優質文化傳揚海外，讓世界看到臺灣的活力與文創軟實力，進而達到文化外交之目的。

本次訪演以「藝饗 Taiwan」為主題，由「和合佰納媒體事業股份有限公司」籌組，詮釋不同年代華語、臺語及粵語等跨時代經典歌曲，並搭配極具特色的小丑表演，計吸引逾12,450位美加地區僑胞及主流人士觀賞，引領海外僑胞重溫臺灣美好時光，感受到來自臺灣最溫暖的問候，也成功向主流社會人士展現臺灣優質文化，使國際友人對臺灣精彩的文藝演出留下深刻且美好的印象。

(本報告內容涉及僑社人事個資或機敏不宜公開之資訊酌予節略)

目 次

壹、訪演目的.....	3
貳、背景說明.....	3
參、訪演概況.....	7
肆、活動效益.....	29
伍、心得及建議.....	30

壹、訪演目的

為配合海外僑界慶祝雙十國慶，藉以凝聚僑心、傳達政府對僑胞之關懷、加強與海外僑社聯繫與溝通、促進與海外主流社會文化交流、宣揚臺灣多元文化並拓展文化外交，本會每年均組派國內優質藝文團隊赴海外巡迴訪演，期透過節目演出，展現臺灣文創實力並傳揚臺灣豐沛文化底蘊，向國際推介臺灣多元優質文化，並讓旅居海外僑胞感受來自國內的關懷，增進海內外共識及凝聚支持與向心力。

貳、背景說明

本次訪演團體由「和合佰納媒體事業股份有限公司」籌組，安排潘越雲、李明德、簡語卉、黃上、蕭湘婷、周子汧、張詠興及楊宏格等8位歌手及舞者，另有4名行政、舞台技術人員，總計12人，於9月10日至10月14日赴加拿大艾蒙頓、蒙特婁、多倫多、美國芝加哥、底特律、波士頓、紐約、華府、奧蘭多、北卡洛麗、奧斯丁、鳳凰城、舊金山、洛杉磯及西雅圖等15個城市訪演15場次，為期35天，訪演行程及演出內容如下：

一、訪演行程及參與人數

序號	訪演國家/地區	演出日期	演出地點	參與人數
1	加拿大/艾蒙頓	9/11(日)	University of Alberta	500
2	加拿大/蒙特婁	9/14(三)	Oscar Peterson Concert Hall	500
3	加拿大/多倫多	9/16(五)	Toronto Centre For The Arts	800
4	美國/芝加哥	9/18(日)	Metea Valley High School	800
5	美國/底特律	9/20(二)	West Bloomfield High School Auditorium	350
6	美國/波士頓	9/22(四)	Regis College	600
7	美國/紐約	9/24(六)	Colden Auditorium	2,100
8	美國/華府	9/25(日)	Gaithersburg High School	1,000
9	美國/奧蘭多	9/28(三)	Raleigh Memorial Auditorium	800
10	美國/北卡洛麗	9/30(五)	Garner Performing Arts Center	500
11	美國/奧斯丁	10/2(日)	AISD Performing Arts Center	800
12	美國/鳳凰城	10/4(二)	Mesa Arts Center	800
13	美國/洛杉磯	10/8(六)	East Los Angeles College	1,500
14	美國/舊金山	10/9(日)	Culture Center of T.E.C.O. in San Francisco (Milpitas)	700
15	美國/西雅圖	10/11(二)	Newport High School Performing Arts Center	700
前往 15 城市訪演 15 場次，吸引 12,450 人次觀賞。				

二、團員名單

序號	姓名	性別	職稱
1	張富美(前委員長)	女	團長
2	黃筱婷	女	隨團秘書
3	潘月雲 (潘越雲)	女	演出人員
4	李明德	男	演出人員
5	周子汧	男	演出人員
6	蕭湘婷	女	演出人員
7	簡吟卉(簡語卉)	女	演出人員
8	黃智仁 (黃上)	男	演出人員
9	張詠興	男	舞者
10	楊宏格	男	舞者
11	鄭筑君	女	舞台技術人員
12	吳學穎	男	舞台技術人員
13	張宇睿	男	舞台技術人員
14	林筱婷	女	行政人員

三、表演流程/內容

序號	節目名稱	演出內容	曲目
1	開場	主持人李明德介紹雙十國慶訪問團表演之意義	
2	臺灣流行音樂天后登場	由簡語卉演唱張惠妹經典歌曲	1. BAD BOY 2. 姊妹 3. 聽海
3	臺灣搖滾天王開唱	由黃上演唱伍佰經典歌曲	1. 衝衝衝 2. 浪人情歌 3. 妳是我的花朵
4	臺灣之光 魔幻立方體特技	由周子汧做雜耍互動以及魔幻立方體特技	
5	看見陽光 -視障歌手美聲傳揚	由蕭湘婷演唱各式臺語經典歌曲	1. 我的未來不是夢 2. 花若離枝 3. 掌聲響起
6	民歌純真年代 -民歌王子民歌組曲	由李明德演唱經典民歌曲目	1. 微風往事 2. 其實我不想放棄
7	民歌帶動唱	由李明德與臺下觀眾互動演唱、帶動唱	1. 外婆的澎湖灣 2. 木棉道
8	訪問	主持人李明德訪問潘越雲並與臺下觀眾、僑胞問好	
9	純情青春夢 -民歌成名曲	潘越雲演唱成名作品以及經典組曲	1. 天天天藍 2. 情字這條路/我是不是你最疼愛的人 3. 國語老歌組曲(夜來香+落花流水+魂縈舊夢)
10	期待再相逢 全體合唱謝幕		愛拼才會贏/朋友

參、訪演概況

一、各站訪演紀要

(一)第一站：加拿大/艾蒙頓

9月11日（星期日）19時於 University of Alberta 演出

愛城位於加拿大內陸地區，該地區僑胞皆相當期待國慶文化訪問團到訪，本站為本團此次首站演出，簡語卉及黃上表演相當吸睛，舞台魅力四射，小丑藝術家周子汧接著帶來精采絕倫的肢體表演藝術，現場笑聲掌聲不斷，氣氛活躍熱烈，壓軸潘越雲演唱經典組曲、懷舊老歌，造成全場轟動，安可聲不斷，潘越雲便順應僑胞之熱情加唱一首，使現場觀眾大飽耳福。活動最後在全體大合唱中圓滿結束，達成國慶文化訪問團在北美的首場演出，計有 500 名貴賓、僑胞及主流人士參與；另主辦單位特地為本次活動自製活動手冊，相當用心。

(二)第二站：加拿大/蒙特婁

9月14日（星期三）19時於 Oscar Peterson Concert Hall 演出

訪問團精湛的演出，獲得現場人士熱烈迴響，包括由視障歌手蕭湘婷小姐以清晰響亮歌聲分別演唱國、臺及粵語歌曲，及上（104）年在美國小丑大賽獲獎之小丑藝術家周子汧表演期得獎作品「立方體」，另外潘越雲、李明德的民歌精選及簡語卉、黃上的模仿表演均獲現場觀眾好評，本場燈光與歌曲搭配得宜，相當具專業性。本次蒙特婁僑學界通力合作協調售票、接待訪演團及會場招待等事宜，包括傳統僑社、臺灣同鄉會及臺灣商會等，彼此相處融洽並熱心協助相關準備工作，過程圓滿順利。國慶文化團此行訪演，有助凝聚加東僑心，強化對政府之支持；全場觀眾約 500 人。

(三)第三站：加拿大/多倫多

9月16日（星期五）19時於 Toronto Centre For The Arts 演出

首先出場之歌手簡語卉演唱張惠妹成名曲，勁歌熱舞帶動現場氣氛；黃上模仿伍佰演出，呈現臺灣霸氣精神；周子汧的小丑表演，活潑逗趣；視障歌手蕭湘婷以清亮歌聲演唱國臺粵語歌曲，現場觀眾聽得如痴如醉，李明德演繹民歌組曲，帶領觀眾回味臺灣純樸的鄉間風情，最後壓軸上場的潘越雲以寬廣音域演唱多首成名曲唱，並下臺與觀眾互動，獲得熱烈迴響；全場觀眾約 800 人；惟本次因巡演行程安排提前至 9 月 16 日演出，未能租借到往年配合之演出劇院，經多方洽覓尋得多倫多藝術中心表演廳該場地極具專業劇院設備，團員甚感滿意，惟場地及設備租借費用偏高，入不敷出，倘未來若能提早確定表演時間，則有利主辦單位事先洽訂適合之表演場地。

(四)第四站：美國/芝加哥

9 月 18 日（星期日）19 時於 Metea Valley High School 演出

場外入口處布置相當美觀用心，顯見主辦單位對本次活動之重視；表演節目安排以華人流行歌曲與創意雜技為主題，引領僑胞回味臺灣經典歌曲，小丑特技演出展現臺灣文創實力，演唱曲目配合現場觀眾喜好，靈活調度國、臺、英語歌曲，勾起老一代僑胞親切感，也兼顧新世代青年喜好，最後邀請貴賓上臺揮舞著國旗，演出在旗海飄揚及熱烈的掌聲中圓滿結束；觀眾進場率達 90%，全場約 800 人。惟本場次之演出場地因響設備未臻理想，主辦單位表示未來將更留意評估場地相關設備。

(五)第五站：美國/底特律

9 月 20 日（星期二）19 時 30 分於 West Bloomfield High School Auditorium 演出

密西根僑界對於兩年來訪一次之國慶文化訪問團極為重視，各僑團均通力合作完成本次活動，且晚會由當地僑領現場演唱兩國國歌揭開序幕，演唱相當具氣勢讓人為之驚豔，為活動增色不少；本次演出全體團員透過悠揚的歌聲、美妙的旋律，以多元文化的藝術宴饗讓底特律地區僑胞及主流社會友人共同觀賞到臺灣豐沛的生命力與多采多姿的文化活力，周子汧逗趣的小丑表演，觀眾熱烈回應，數名觀眾爭相爭取上臺與小丑一同表演之機會，最後在全場合唱「愛

拼才會贏」的歌聲中，圓滿順利結束；惟礙於演出時間為週間，觀眾出席人數不如預期，全場觀眾約 350 人。

(六)第六站：美國/波士頓

9月22日(星期四)19時30分於 Regis College 演出

全程 100 分鐘之表演一氣呵成，內容精彩，主辦單位於團員接待及照料方面皆相當用心、完善，惟表演場地音響設備不佳，無法符合演出需求，雖經多次測試及臨時調度設備支援、延長綵排時間，演出延後半小時入場仍無法挽救，致演出人員表演品質受影響，未達演出水準，僑胞反應略感失望，部分僑胞中途離場，甚為可惜；惟演出人員仍相當敬業且賣力演出，歌手潘越雲應觀眾之邀多清唱一首「桂花巷」，誠意十足，獲在場觀眾好評。

(七)第七站：美國/紐約

9月24日(星期六)19時於 Colden Auditorium 演出

本場次觀眾人數為 15 場之最，計來自紐約、紐澤西、費城等地區的僑胞及當地人士多達 2,100 位觀賞，表演精彩，掌聲不絕於耳，觀眾相當熱情且配合度高，現場一片旗海，展現僑胞支持中華民國熱情。主辦單位相當用心，費時一個多月製作背景動畫影片，搭配紐約、臺灣風景及歷代革命烈士介紹等，為演出增添豐富性。會場外布置亦相當別出心裁，顯見主辦單位對本活動之重視；歌手潘越雲首度走至臺下與觀眾握手互動，全程演出流暢順利，大獲好評。

3、其它：另外值得一提的是，本場活動之盈餘將全數捐贈給臺灣屏東伯大尼之家，將活動結合公益，相當具正面意義。

(八)第八站：美國/華府

9月25日(星期日)19時於 Gaithersburg High School 演出

訪團在張團長富美帶領下，於 9 月 25 日中午自紐約搭車抵達華府，主辦單位假馬州頂鮮臺灣料理宴請午膳後，隨後前往馬州 Gaithersburg High School 大禮堂進行彩排，晚間 7 時正式演出。大華府地區僑學界人士踴躍參與，現場座無虛席，晚會以「藝饗臺灣」為主題，並由知名歌手潘越雲、李明德、蕭湘婷、

簡吟卉、黃智仁、特技人員周子汧等演唱經典懷舊國臺金曲、校園民歌、搖滾樂曲，輔以創意雜技表演。晚會歷時 2 個半小時，雖演出中途一度因音響設備電壓不穩而跳電 2 次，但演出人員皆表現出臨危不亂之敬業精神，獲觀眾一致好評，工作人員也在最短時間內搶修完成，最後在全場僑胞揮舞著中華民國國旗合唱「中華民國頌」的歌聲中圓滿結束。晚會結束後，駐美代表處並以宵夜款待全體演出人員及工作人員共 40 人，以感謝渠等之辛勞，並慶祝演出成功。

(九)第九站：美國/奧蘭多

9 月 28 日（星期三）19 時於 Oak Ridge High School 演出

訪團於表演當晚於 Oak Ridge 高中禮堂進行演出，吸引中外賓客近 800 人入場觀賞，邁阿密地區首次由僑務委員率 50 餘人搭乘巴士前往支持（來回車程約 8 小時），主辦單位為尊崇此項活動之特殊意義，特安排校方樂隊以奏樂迎賓方式列隊迎接團長張富美博士，且由儀隊人員引導嘉賓入場，並行致敬禮，相當特別且讓人印象深刻。會後主辦單位在中華文化活動中心安排慶功宴，由僑胞親手烹製臺灣口味之餐點及小吃招待，以感謝該團辛勞演出及慶祝演出成功，氣氛溫馨和樂，有效凝聚佛州僑民向心。

(十)第十站：美國/北卡洛麗

9 月 30 日（星期五）19 時 30 分於 Garner Performing Arts Center 演出

主辦單位彼此相互合作、分工明確且機動性高，相當值得讚許。演出當晚歌手黃上及簡語卉勁歌熱舞演出，場面非常熱絡；小丑藝術家周子汧立方體特技表演讓臺下觀眾目不轉睛；另因本場次主流人數較多，歌手潘越雲特別替不諳華語的外國來賓清唱了英文歌曲「You raise me up」優美歌聲，讓觀眾聽得如痴如醉，全場演出帶領觀眾回味臺灣經典歌曲，節目表演高潮迭起，現場觀眾意猶未盡，期望明年訪問團能再前往演出；全場觀眾約 500 人。

- 3、其他：本次 Garner 知名耆老街舞團 G-Squad 成員 12 人團員亦蒞臨會場觀賞演出，他們是受國內弘道福利基金會之邀特於本年 10 月初赴臺表演，本次特

前來觀賞訪團表演，並於演出之後與團員進行意見交流分享。

(十一)第十一站：美國/奧斯丁

10月2日（星期日）18時30分於 AISD Performing Arts Center 演出

奧斯丁僑社對本會闊別 5 年的國慶文化訪問團到訪感到非常興奮，動員僑團及僑界賢達進行籌備，強打文宣，吸引來自奧斯汀、聖安東尼奧 800 餘位僑胞到場觀賞，還有遠從古柏市、休士頓僑胞前往欣賞精彩演出，奧斯汀政要到場觀賞，市長 Steve Alder 送來賀狀，恭賀中華民國生日以及演出成功。奧斯丁演出場地係 15 場中最完善且具專業性的，主辦單位分組明確且效率高，讓整場演出相當順利成功，演出尾聲還進行華航機票抽獎活動，有效地提高觀眾參與意願，演出結束後觀眾與訪問團交流熱絡，久久不散，凝聚僑胞向心力，活動圓滿成功。

3、其他：

除主辦單位外，本場次亦加入晚近越棉寮難民組成的潮州同鄉會相互幫忙，讓本場次順利圓滿，未來可多考慮類此活動於奧斯丁舉辦，當地僑胞（社）皆相當期待。

(十二)第十二站：美國/鳳凰城

10月4日（星期二）19時25分於 Mesa Arts Center 演出

本場次演出票房打破以往紀錄，Mesa Art Center 高朋滿座且座無虛席，場地座位約 650-700 個，惟進場人數踴躍，主辦單位另加了近 100 張椅子，顯見主辦單位事前宣傳得力；本場次的主流人士參與率較其他場為高，小丑於觀眾互動橋段，特別挑選了外國觀眾上臺，效果很好，為演出加分不少，歌手潘越雲亦為在場外國來賓清唱了英文歌曲「You raise me up」，優美歌聲獲得一致好評，演出相當成功。

3、其他：

因演出當天為平日，主辦單位體恤觀眾下班後直接前來會場看表演會沒有時間

用餐，於是特別於演出開始前一小時於會場外舉辦國慶酒會，提供所有入場觀眾豐盛的自助式餐飲，提高觀眾出席率；本場次主流人士出席者多，且幾乎全程看完演出，實屬不易，顯見主辦單位之用心。

(十三)第十三站：美國/洛杉磯

10月8日（星期六）19時於 East Los Angeles College 演出

本團訪演適逢當地忙碌之國慶期間（本站停留四天三夜），主辦單位仍抽出人力全程陪伴訪團成員，各方面接待皆全力配合安排，相當辛勞；表演於10月8日晚間在東洛杉磯學院 Edison 劇場舉行，本次活動由羅省中華會館聯合南加州地區十餘個社團共同辦理，由於各社團充份發揮團結合作的精神，整個活動流程的規劃及事前準備工作的完善，使得本次活動能夠順利的進行。當天活動主辦單位在現場發放螢光棒，增添活動氣氛。當天歌手與觀眾之互動橋段，為此次訪團訪北美行程中觀眾反應最熱烈之場次。另加上中華航空公司及長榮航空公司贊助臺北往返洛杉磯各1張經濟艙來回機票的抽獎活動，讓活動圓滿成功。此次活動另邀請海外青少年文化大使協會(FASCA)到場支援，成功增進臺美人第二代參與僑社活動。文化訪問團節目內容包括表演校園民歌及臺語經典歌曲，均贏得觀眾熱烈的掌聲。另主辦單位在中心之輔導下，於10月21日晚間召開本年文化訪問團活動檢討會，對本次活動各組分工情形進行檢討，將做為未來舉辦類似活動之參考。

(十四)第十四站：美國/舊金山

10月9日（星期日）19時30分於 Culture Center of T.E.C.O. in San Francisco (Milpitas)演出

本場次與其他各站最大的不同在於，本站場地選在本會金山灣區華僑文教服務中心的禮堂舉辦，舞臺背景不同於其他各站以螢幕投影方式呈現，背景佈置皆為工作人員手工製作，主辦單位克服燈光、音響等硬體限制，於事前多次主動與訪團工作人員進行溝通討論，事前準備相當認真且用心；當地僑領並自費提供每位觀眾一人一盒餐盒，相當貼心。惟本站為當天到即予演出，行程相當緊

湊，在訪團團員與主辦單位全力配合下順利完成演出，觀眾擠滿中心禮堂，特向臺灣會館多商借一百多張椅子才容納下 700 位觀眾，觀眾相當活潑熱情，晚會最後，所有演員及主辦單位人員上臺合唱中華民國頌，臺上臺下盡是舞動的中美小國旗，全場歡聲雷動，有人高叫著「中華民國萬歲」，演出相當順利圓滿。

(十五)第十五站：美國/西雅圖

10月11日（星期二）19時於 Newport High School Performing Arts Center 演出
活動在本次西雅圖僑學各界國慶籌備會精心的策劃下，本地區傳統僑社、臺籍社團及新興僑社皆共襄盛舉，演出深受觀眾喜愛及好評。另外籌備會在訪團成員要求下臨時租借音響設備以符合訪團的需求，應變及執行能力是本次活動圓滿成功的最重要的因素，主辦單位之用心與應變能力相當值得讚許。因本站為本次訪演最後一站，歌手黃上演唱你是我的花朵時，特別邀請訪團工作人員及隨團秘書一同上臺跳舞，炒熱現場氣氛。

3、其它：

因訪團最後四站行程略嫌緊湊，演員們太過勞累，主辦單位建議未來能顧及演員需有足夠的休息，對於主辦地區的團隊也較能從容執行既有的行程。主流觀眾反應良好，惟希望未來演出能在節目安排中增加英文歌曲。另期盼未來演出時間能盡量安排於週末，讓有學齡孩子的僑民能闔家觀賞，共同慶祝我國雙十國慶並藉由此機會讓大家更認識臺灣精彩的表演藝術。

二、各站訪演照片錦集

(一) 第一站：加拿大/艾蒙頓：

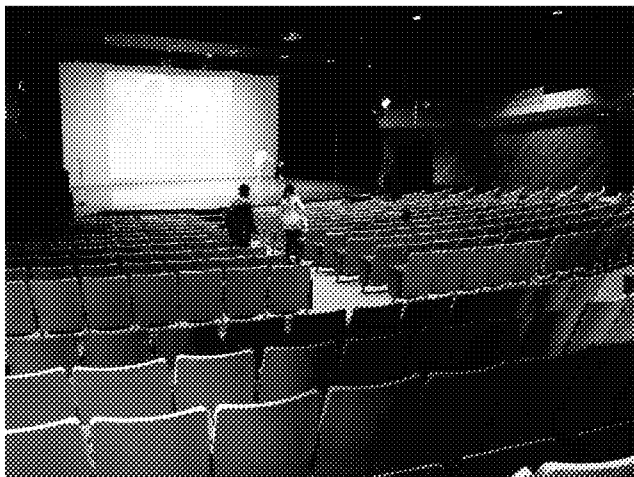


圖 1-1 表演場地



圖 1-2 歌手黃上表演

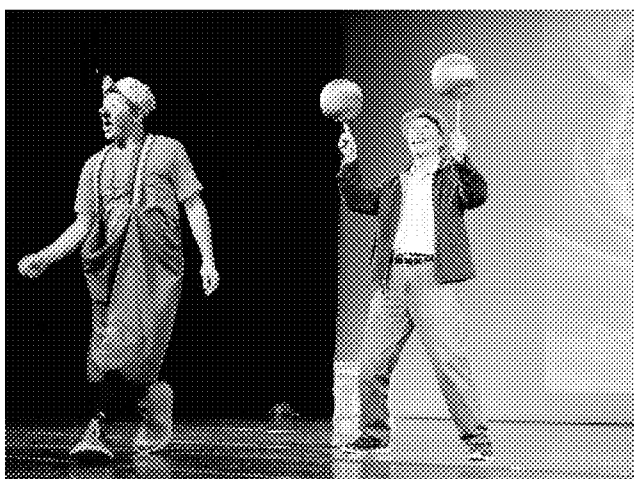


圖 1-3 小丑藝術家周子沂與觀眾互動



圖 1-4 歌手李明德表演



圖 1-5 大合照

(二)第二站：加拿大/蒙特婁：



圖 2-1 入口處發放國旗及節目手冊



圖 2-2 駐加拿大代表處龔大使致詞



圖 2-3 觀眾座無虛席



圖 2-4 歌手潘越雲與舞者之表演



圖 2-5 大合照

(三)第三站：加拿大/多倫多：



圖 3-1 表演場地係當地主流表演中心



圖 3-2 團長與主辦單位交換禮品

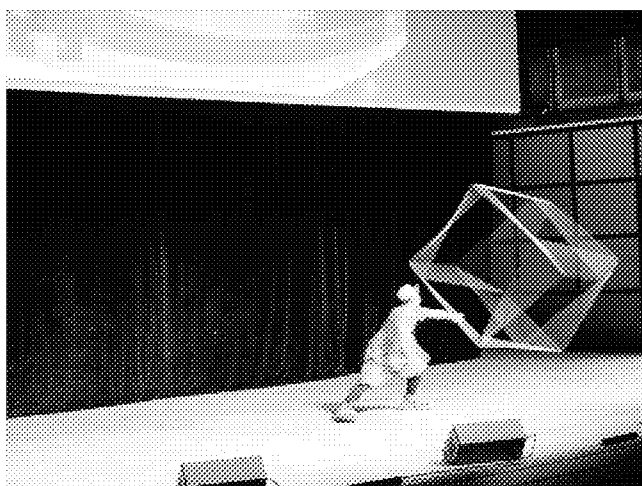


圖 3-3 周子沂的立方體表演



圖 3-4 歌手李明德走下台與觀眾互動



圖 3-5 大合照



圖 3-6 演出結束後的慶功宴合影

(四)第四站：美國/芝加哥：



圖 4-1 歌手簡語卉演出前綵排

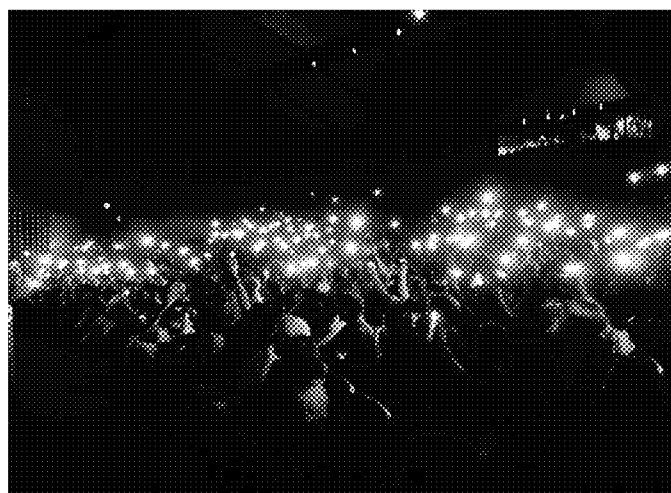


圖 4-2 觀眾配合用手機打燈宛如演唱會



圖 4-3 場外發放兩國國旗予進場觀眾

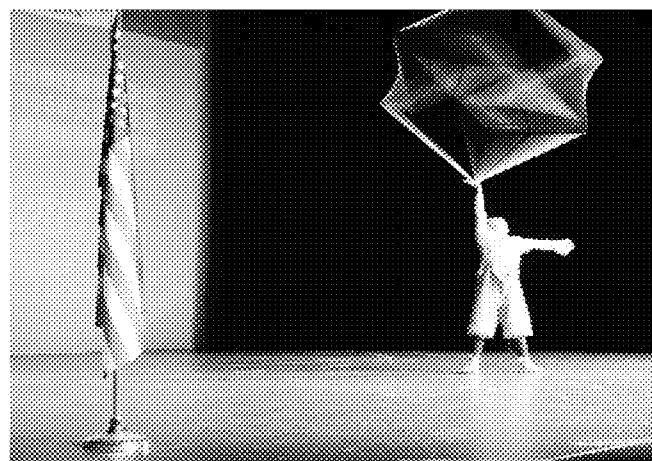


圖 4-4 周子沂之立方體表演



圖 4-5 Ending 歌手大合唱

(五)第五站：美國/底特律：



圖 5-1 歡迎晚宴主辦單位與團員之合影

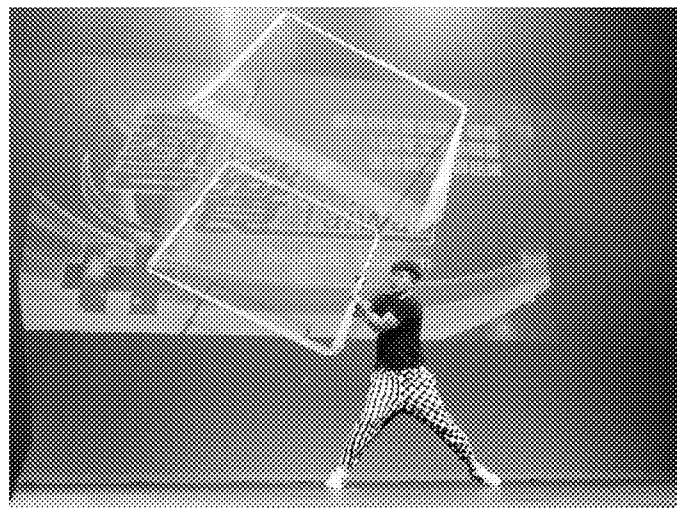


圖 5-2 小丑周子沂立方體表演之綵排



圖 5-3 歌手黃上表演

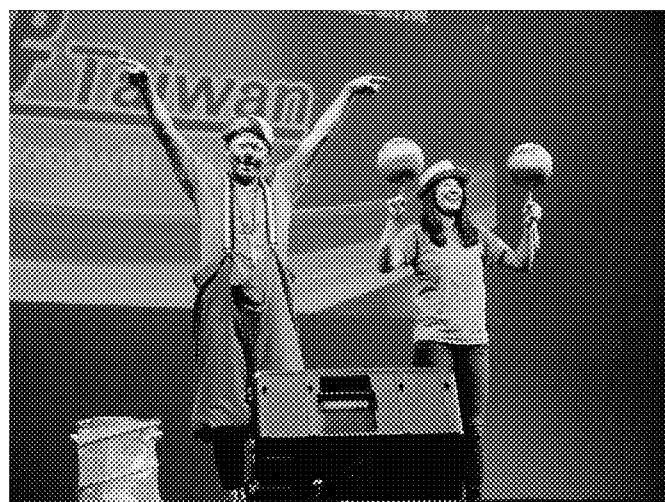


圖 5-4 小丑周子沂請觀眾上台一同表演



圖 5-5 Ending 歌手大合唱(投影字幕)

(六)第六站：美國/波士頓：



圖 6-1 與主辦單位交換禮品



圖 4-5 第一排貴賓與小丑周子汧遊戲互動



圖 4-5 小丑周子汧邀請自願之觀眾上台



圖 4-5 歌手簡語卉帶動現場氣氛



圖 4-5 大合照

(七)第七站：美國/紐約：



圖 7-1 演出場地為 15 場之最,觀眾計 2,100 名



圖 7-2 由現場演唱兩國國歌氣勢開場



圖 7-3 團長於演出前致詞



圖 7-4 歌手簡語卉魅力開唱



圖 7-5 歌手黃上將國旗插於吉他上演出



圖 7-6 全場觀眾揮舞國旗,氣氛熱絡

(八)第八站：美國/華府：



圖 8-1 小丑周子汧走下台與觀眾互動



圖 8-2 觀眾熱情揮舞國旗



圖 8-3 團長與主辦單位交換禮品



圖 8-4 歌手李明德與台下觀眾握手感謝



圖 8-5 以大合唱作結尾

(九)第九站：美國/奧蘭多：



圖 9-1 主辦單位安排奏樂迎賓列隊迎接團長



圖 9-2 歌手潘越雲與舞者賣力之演出



圖 9-3 歡迎晚宴團員與主辦單位大合影



圖 9-4 慶功宴主辦單位與團員合影留念

(十)第十站：美國/北卡洛麗：



圖 10-1 表演場地



圖 10-2 歌手黃上邀觀眾一同上台跳你是我的花朵



圖 10-3 視障歌手蕭湘婷之演出獲得滿堂彩



圖 10-4 慶功宴主辦單位精心製作清粥小



圖 10-5 歌手潘越雲與舞者共舞



圖 10-6 街舞團 G-Squa 成員與團員合影留念

(十一)第十一站：美國/奧斯丁：

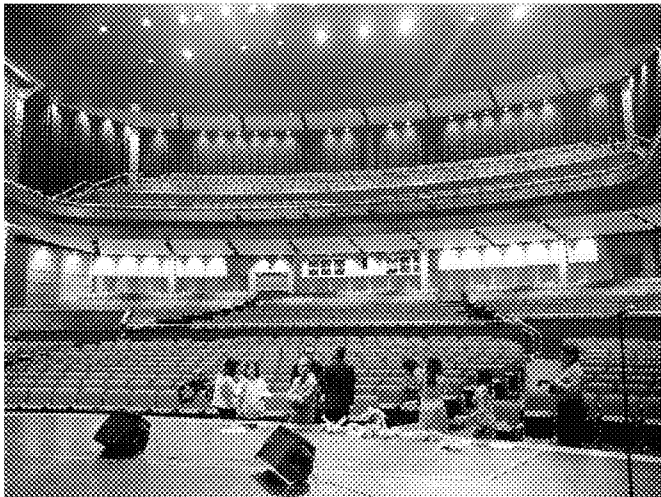


圖 11-1 演出場地之設備為 15 站之最,具專業性



圖 11-2 團長於演出前接受宏觀新聞之採訪

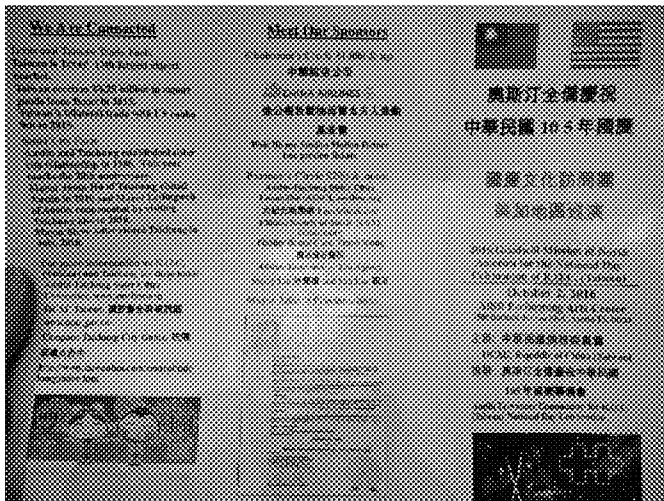


圖 11-3 主辦單位自製宣傳品摺,相當用心

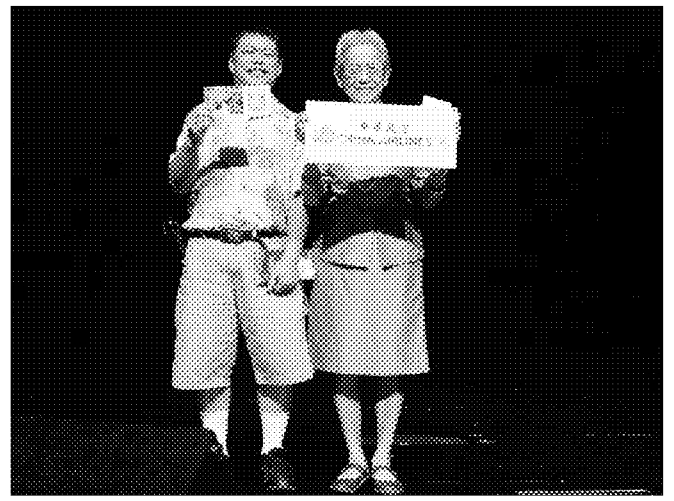


圖 11-4 現場抽華航免費機票,由團長頒獎



圖 11-5 歌手李明德與台下觀眾一一握手道謝

(十二)第十二站：美國/鳳凰城：



圖 12-1 演出前於會場外進行國慶酒會(切蛋糕)



圖 12-2 主辦單位特地於開演前於會場外舉辦國慶酒會,並提供免費餐點供觀眾享用



圖 12-3 本場演出主流人士參與率高,小丑周子汧特地挑選一位外國觀眾上台互動,效果十足



圖 12-4 視障歌手蕭湘婷與舞者動人的搭配



圖 12-5 歌手潘越雲的組曲演出獲得滿堂彩

(十三)第十三站：美國/洛杉磯：

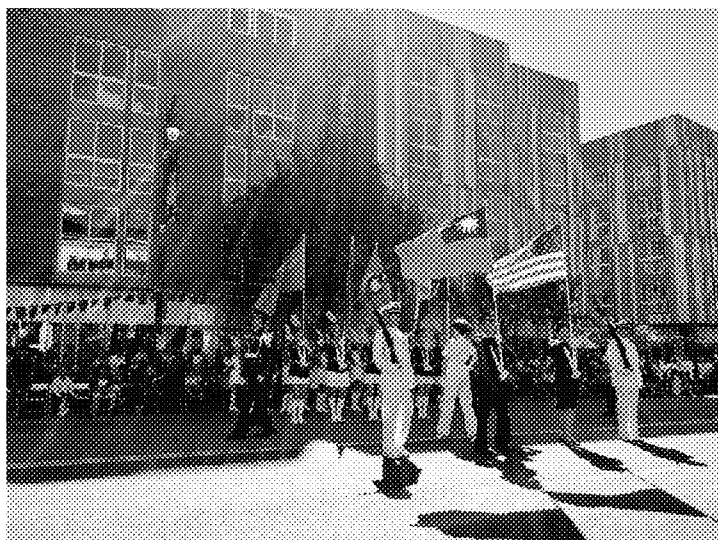


圖 13-1 演出期間適逢洛杉磯地區國慶遊行活動



圖 13-2 主辦單位致詞，背景國旗相當顯眼



圖 13-3 觀眾歡舞著主辦單位準備支螢光棒



圖 13-4 場外大批觀眾排隊等待入場



圖 13-5 最後大合唱及合影

(十四)第十四站：美國/舊金山：



圖 14-1 本會於 104 年甫落成之金山灣華僑文教服務中心



圖 14-2 本次巡演唯一於僑教中心禮堂舉辦之場次



圖 14-3 全場大合唱中華民國頌



圖 14-4 於演出前切蛋糕慶祝我國國慶



圖 14-5 主辦單位上台與表演者合跳你是我的花朵



圖 14-6 小丑周子汧與貴賓們的互動

(十五)第十五站：美國/西雅圖：



圖 15-1 歌手簡語卉與舞者的勁歌熱舞



圖 15-2 表演場地,觀眾視野良好

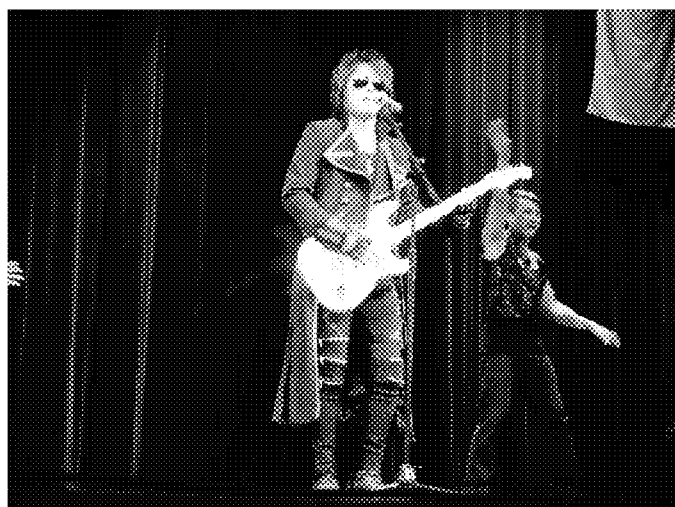


圖 15-3 歌手黃上帶來一系列伍佰的組曲

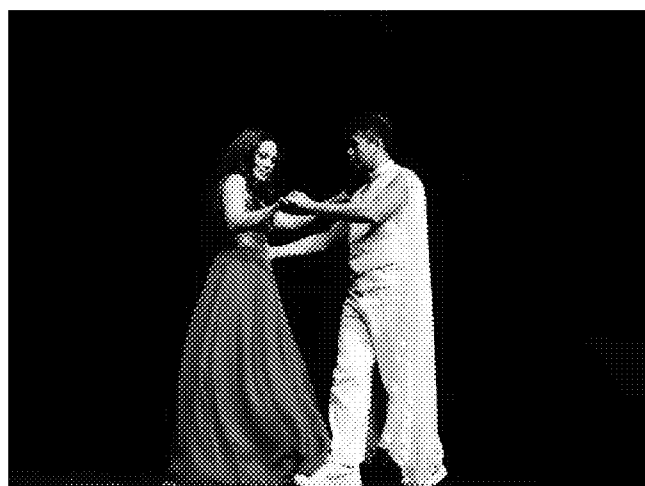


圖 15-4 歌手潘越雲最終場穿上全紅服裝,相當喜氣地與舞者共舞,現場觀眾反應熱烈



圖 15-5 團長、團員與主辦單位於台上合影

肆、活動效益

本年度美加地區國慶文化訪問團自 9 月 10 日至 10 月 12 日陸續赴加拿大艾蒙頓、蒙特婁、多倫多、美國芝加哥、底特律、波士頓、紐約、華府、奧蘭多、北卡洛麗、奧斯丁、鳳凰城、舊金山、洛杉磯及西雅圖等 15 個城市訪演 15 場次，訪演期間總計吸引逾 12,450 位美加地區僑胞及主流人士觀賞。本次訪問團活動效益如下：

一、宣揚臺灣多元文化，展現文創實力，促進文化交流

本次訪問團團員囊括國內知名藝人、新生代偶像歌手、視障歌手及於世界大賽獲獎之小丑特色表演，陣容堅強，節目內容呈現跨時代懷舊金曲，除具體展現臺灣獨特的音樂文化，更讓海外僑胞及國際友人感受臺灣在音樂領域上多元且豐碩的樣貌。而因地制宜的演出設計，包括穿插臺語、客語、粵語等曲目，融入當地僑胞組成特色及當地外賓喜好，均成功達到文化交流之效益，對發揮臺灣軟實力推動活路外交亦具正面效益。

二、傳達政府關懷，凝聚僑界向心

僑胞不僅是中華民國在海外的主要支柱，亦是臺灣在邁向進步發展中扮演之重要角色；海外僑胞多數盡是離鄉多年的遊子，即便少有再回到故鄉的機會，卻始終心懸祖國。從本次訪問團各地熱烈反應的情況可知，僑胞對於「雙十國慶」極為重視，從事前各地僑界籌辦經過、取票情形、到場人數及演出過程等均縝密的規劃及安排。而節目演出時，入場僑胞隨著音樂唱和，至最後全場合唱時中華民國國旗全場飄揚，令人震撼動容，演出完竣僑胞無一不表示精彩與感動，咸感政府宣慰僑胞的用心，也藉此凝聚海外僑胞向心。

伍、心得及建議

本次國慶文化訪問團巡演期間，各地僑界均反應演出相當成功。惟為期未來文化訪問團辦理更臻完善，相關心得及建議如下：

一、心得：

(一) 本年國慶文化訪問團巡演特別安排於許多二線城市演出，例如加拿大艾蒙頓、蒙特婁、美國北卡洛麗、奧蘭多奧斯丁等城市，因當地僑胞人數較少或較分散，訪團難得到訪，所以當地僑團（社）皆非常期待訪團之演出，僑界將訪團的演出視為年度盛事，充分準備並熱情接待，讓訪團留下深刻印象，演出更為賣力，臨時加碼演出，令僑胞興奮不已，不僅炒熱慶祝國慶的熱鬧氣氛，亦撫慰每一個人的思鄉之情，表演圓滿成功，獲致良好效果，建議爾後行程安排勿需固定到大城市表演，適度增加小城市演出場次，使小城市地區僑胞同樣能感受到國家的溫馨與關懷之情。

(二) 訪團出國訪演宣慰僑胞，將政府及國人的關懷帶到海外，並將國內政、經、社會等各方面的進步呈現予久居海外的僑胞瞭解，使之心繫祖國，加強對國家的認同。秉持此一信念，本次國慶文化訪問團全體團員充分發揮團隊精神，完全配合各地僑團活動，參加僑宴及餐會，生活紀律良好，彼此相處融洽。每場演出均能引起觀眾共鳴，僑胞對於團員精湛的演出亦均不吝給予熱情的掌聲，確實達到了宣慰僑胞的效果，並將國內自由、民主、多元創意的豐沛活力傳達於海外。

(二) 文化訪問團於各地巡演時，雖由當地僑團主辦，並進行規劃、場勘、宣傳、演出管理等籌備事宜，然主辦單位畢竟非舉辦活動之專業人員，每年不同主辦單位經驗亦不相同，故駐外單位不僅扮演主辦單位與本會聯繫窗口之角色，更有輔導之責，於瞭解當地主辦單位籌辦情形、參與演出場地及設備之勘查等，即時向本會反應主辦單位之執行狀況，遇有困難方得適時溝通，準備因應對策。本次訪演城市本會駐外人員及各地區聘僱人員大多全力協助各場演出工作，使訪團演出順利成功。

二、 建議

(一) 駐外單位居重要地位，應加強其輔導之責：駐外單位及主辦單位須事前確實完整瞭解場地使用規定、限制及相關硬體是否符合表演需求，並適時與國內籌組單位聯繫

本次訪問團赴美加地區巡迴訪演之演出場地，部分演出場地之硬體設備無法符合訪團表演需求，因而影響演出效果，惟這些均為事前可防範且預防的，訪演前國內籌組單位皆事先將硬體需求表提供海外主辦單位確認，惟本次發現許多主辦單位於表單填寫時皆回復沒有問題，訪團於抵達現場彩排時才發現相關硬體設備相當不足，建議爾後中心及駐外人員應赴現場場地確認相關設備，另建議主辦單位日後在承租類似性質之場地時，應完全瞭解各演出場地之使用規定與相關限制，且儘早告知訪團籌組單位，以利其預先準備、各場次演出流程將更順暢。

(二) 建議站點安排在 12 站以內，訪演行程盡量別太緊湊，宜有充分休息時間

因美加團之時差與臺灣幾乎日夜顛倒，對於表演者來說更是一大煎熬，建議爾後抵達美加之後可讓團員充分休息一天調時差，盡量不要隔天就安排第一站之演出，以讓團員能以最佳狀態進行表演。另本次訪問團行程雖以兩日一場次為原則，惟紐約、華府場以及洛杉磯、舊金山場，為及於週末或國慶佳節演出，遂安排兩場隔日接連演出，在舟車勞頓之際，又需趕場整裝彩排演出，易導致準備不及或演出人員體力不勝負荷之情形，建議爾後得以五日演出兩場次方式規劃，俾使演出人員得有充分休息時間，保持良好演出狀態。而為考量演出品質，建議往後站點可盡量排在 12 站以內(一個月以內)，以免團長及團員因行程過於緊湊，無法好好休息而使體力超出負荷。

(三) 慶功餐宴宜簡化，休憩時間更寬裕

各地主辦單位或駐外館處於演出完畢後，均盛情安排慶功宴，惟部分慶功宴時間已晚或用餐時間較久，餐畢返回飯店已近午夜，不僅對甫結束演出之團員體力造成負荷，倘翌日安排搭乘上午班機前往下一站，亦實難有充足睡眠，爰建議如安排慶功宴，應避免舟車勞頓，以爭取更多休息時間。本次訪團於中間站次開始即通知往後站次慶功宴之用餐宜簡單、輕便、快速為原則。建議如已有歡迎晚宴，則慶功宴得不拘形式，簡單輕食供演出人員裹腹亦可，俾予訪

問團更多休息時間。

(四) 主流人士漸增，建議表演曲目可增加至少一首英文歌

本次訪演以「藝饗 Taiwan」為主題，由知名歌手潘越雲、民歌手李明德、視障歌手蕭湘婷，有小阿妹之稱的簡語卉，模仿伍佰之黃上以及臺灣之光小丑藝術家周子汧；詮釋不同年代華語、臺語及粵語等跨時代經典歌曲，並搭配極具特色的小丑表演，惟本次巡演發現各場次觀眾不乏許多主流人士到場觀賞，部份主辦單位亦建議本會未來於表演曲目上至少能安排一首英文歌曲，讓主流人士也能欣賞自己熟悉的歌曲，中西文化相互交流互動，亦是替我國進行一場互惠的文化外交。